

Struck-By Hazards: Equipment, Trucks, and Falling Objects

Peligros de golpes: maquinaria, camiones y objetos que caen

COMPANY / EMPRESA

PROJECT / PROYECTO

DATE / FECHA

PRESENTED BY / PRESENTADA
POR

Construction crews often share space with moving equipment, backing trucks, and materials being loaded overhead. A driver may not see someone behind a truck, and a raised bucket or shifting load can fall into a work area. Plan where people stand and walk before equipment starts moving.

Las cuadrillas de construcción suelen compartir espacio con maquinaria en movimiento, camiones que retroceden y materiales que se cargan por encima de ellas. Un conductor puede no ver a alguien detrás de un camión, y un cucharón levantado o una carga que se mueve puede caer en el área de trabajo. Planeen dónde pararse y caminar antes de que la maquinaria empiece a moverse.

Stay Clear of Moving Equipment

- Before entering an equipment work area, look for travel paths, loading areas, and places where machines turn. Choose a walking route that keeps you out of those movements.
- Do not assume the operator sees you. Get the operator's attention and wait for the machine to stop before approaching. Stay out of spaces between equipment and walls, piles, or other vehicles.
- Earthmoving equipment must have brakes capable of stopping and holding it fully loaded. Report equipment that rolls unexpectedly or cannot hold its position. Stop the task rather than working around that problem.

Manténganse alejados de la maquinaria en movimiento

Antes de entrar al área donde trabaja la maquinaria, identifiquen las rutas de circulación, las zonas de carga y los lugares donde giran las máquinas. Elijan una ruta para caminar que los mantenga fuera de esos movimientos.

No supongan que el operador los ve. Llamen su atención y esperen a que la máquina se detenga antes de acercarse. Manténganse fuera de los espacios entre la maquinaria y las paredes, los montones de material u otros vehículos.

La maquinaria para movimiento de tierra debe tener frenos capaces de detenerla y mantenerla detenida con la carga completa. Reporten cualquier máquina que rueda inesperadamente o no pueda mantenerse en su lugar. Detengan la tarea en vez de seguir trabajando con ese problema.

Control Backing and Check Vehicles

- Earthmoving or compacting equipment with a blocked rear view must not reverse unless an alarm can be heard above surrounding noise or an employee signals that backing is safe. An alarm is not permission to walk behind equipment.
- If you are signaling, stand where the operator can see you and outside the vehicle's path. Check that the path is clear. If communication is lost or someone enters the path, signal a stop.
- Check jobsite motor vehicles at the beginning of each shift. Check brakes, tires, horn, steering, connections, seat belts, controls, and safety devices. Correct defects before putting the vehicle into service; report damage instead of assuming it can wait.

Controlen el retroceso y revisen los vehículos

La maquinaria para movimiento de tierra o compactación con la vista trasera obstruida no debe retroceder a menos que una alarma se escuche por encima del ruido alrededor o un trabajador indique que es seguro hacerlo. Una alarma no es permiso para caminar detrás de la maquinaria.

Si están dando señales, colóquense donde el operador pueda verlos y fuera de la trayectoria del vehículo. Revisen que el camino esté despejado. Si se pierde la comunicación o alguien entra en la trayectoria, indiquen que se detenga.

Revisen los vehículos de la obra al comienzo de cada turno. Revisen frenos, llantas, bocina, dirección, conexiones, cinturones de seguridad, controles y dispositivos de seguridad. Corrijan las fallas antes de poner el vehículo en servicio; reporten los daños en vez de suponer que pueden esperar.

Watch for Falling Materials

Estén atentos a los materiales que pueden caer

- Wear a protective helmet wherever falling or flying objects could injure your head. A hard hat does not make it safe to stand under a load or beside material that may shift.
- Stay clear while loaders, shovels, or cranes load haulage vehicles. These vehicles must have a cab shield or canopy adequate to protect the operator from shifting or falling material. Report missing or damaged protection.
- Look up before entering a loading or equipment area. If material appears unstable, stop and tell the foreman. Do not try to catch falling material or move closer to inspect it while loading continues.

Secure Parked and Raised Equipment

- Set the parking brake whenever equipment is parked. On an incline, also place wheel chocks to keep the wheels from rolling.
- Lower or block buckets, blades, and dump bodies during repairs or when not in use. Keep controls neutral, motors stopped, and brakes set unless the work requires otherwise.
- Before anyone works under or between raised machinery or parts, provide solid blocking or supporting stacks to prevent falling or shifting. Do not rely on a jack, sling, or hoist alone.

Usen casco de protección donde los objetos que caen o salen volando puedan causarles una lesión en la cabeza. Un casco no hace que sea seguro pararse debajo de una carga o junto a material que pueda moverse.

Manténganse alejados mientras los cargadores, las palas mecánicas o las grúas cargan los vehículos de acarreo. Estos vehículos deben tener un escudo o cubierta en la cabina que proteja al operador contra materiales que se mueven o caen. Reporten si esa protección falta o está dañada.

Miren hacia arriba antes de entrar a una zona de carga o de maquinaria. Si el material parece inestable, deténganse y avisen al capataz. No intenten atrapar material que cae ni se acerquen a revisarlo mientras continúa la carga.

Aseguren la maquinaria estacionada y levantada

Pongan el freno de estacionamiento siempre que estacionen la maquinaria. En una pendiente, también coloquen calzas para evitar que las ruedas rueden.

Bajen o bloqueen los cucharones, las cuchillas y las cajas de volteo durante las reparaciones o cuando no se usen. Mantengan los controles en neutral, los motores apagados y los frenos puestos, salvo que el trabajo requiera otra cosa.

Antes de que alguien trabaje debajo de maquinaria o piezas levantadas, o entre ellas, coloquen bloques sólidos o apoyos apilados para evitar que caigan o se muevan. No dependan solamente de un gato, una eslinga o un equipo de izaje.

WHAT WOULD YOU DO? / ¿QUÉ HARÍA USTED?

A loader is filling a truck. You need to cross behind it, but the truck starts backing and its rear view is blocked. Material is also hanging over the load's edge. What would you do before crossing?

Un cargador está llenando un camión. Necesitan cruzar por detrás, pero el camión empieza a retroceder y tiene la vista trasera obstruida. También hay material sobresaliendo del borde de la carga. ¿Qué harían antes de cruzar?

Questions for the crew / Preguntas para el equipo

1. What makes backing earthmoving equipment safe when the rear view is blocked?
2. Which vehicle defects must be corrected before use?
3. What must happen before anyone works beneath raised equipment?

¿Qué permite retroceder de manera segura a la maquinaria de movimiento de tierra cuando la vista trasera está obstruida?

¿Qué fallas del vehículo deben corregirse antes de usarlo?

¿Qué debe hacerse antes de que alguien trabaje debajo de maquinaria levantada?

Stay out of equipment paths, keep clear of falling materials, and stop when safe movement or support is uncertain.

Manténganse fuera de las trayectorias de la maquinaria, aléjense de los materiales que pueden caer y deténganse si no están seguros de que el movimiento o el apoyo sea seguro.

Sources / Fuentes: 29 CFR 1926.600, Equipment; 29 CFR 1926.602, Material handling equipment; 29 CFR 1926.601, Motor vehicles; 29 CFR 1926.100, Head protection

Drafted with AI for review by a competent person. Clever Rook writes from the official regulation text it cites, but it doesn't know your site. Check it against your conditions and your company's safety program before use. Not legal advice.

Struck-By Hazards: Equipment, Trucks, and Falling Objects

COMPANY / EMPRESA

PROJECT / PROYECTO

DATE / FECHA

REVIEWED BY (COMPETENT PERSON) / REVISADA POR (PERSONA COMPETENTE) REVIEW DATE / FECHA DE REVISIÓN

#	NAME (PRINT) / NOMBRE	SIGNATURE / FIRMA	COMPANY / EMPRESA
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			